



PARKSCHEIW,  
DISQUE DE  
STATIONNEMENT  
inclus

MAJ

GEMENG  
JONGLËNSTER

## **GEMENG JONGLËNSTER**

Infoline  
Tél.: 78 72 72-1

Heures d'ouverture  
lundi à vendredi de 08h00-12h00  
et de 13h00-16h30,  
jeudi jusqu'à 19h00  
(sauf la veille d'un jour férié)  
seulement bureau de la population

Adresse  
12, Rue de Bourglinster  
L-6112 Junglinster  
Adresse postale  
B.P. 14  
L-6101 Junglinster

## **Impressum**

Editeur: Gemeng Jonglënster  
Imprimerie: Schomer-Turpel  
Tirage: 3300 exemplaires  
[www.junglinster.lu](http://www.junglinster.lu)



# Mäerz 2021

---

Mercredi 3

Bicherverkaf zu Eschweiler 17:00 - 19:00

Mercredi 10

Bicherverkaf zu Eschweiler 17:00 - 19:00

Jeudi 11

Bicherbus 15:15 - 16:05

Mardi 16

Ställgrupp 09:00 - 11:00

Mercredi 17

Bicherverkaf zu Eschweiler 17:00 - 19:00

Mercredi 24

Bicherverkaf zu Eschweiler 17:00 - 19:00

Samedi 27

Relais pour la vie 13:00 - 16:00

Mercredi 31

Bicherverkaf zu Eschweiler 17:00 - 19:00

Les manifestations ci-dessus et annoncées sur les 2 pages suivantes sont dépendantes des décisions ministérielles relatives au Covid-19.



### Bicherverkauf zu Eschweiler

03/03

17:00 - 19:00



Bicherbuttek zu Eschweiler

Verkaf vu gebrauchte, antike Bicher, Romaner, Luxemburgensia, Kannerbicher, Kachbicher, etc.

Org: Lënster Bicherclub Luxemburgensia

### Bicherverkauf zu Eschweiler

10/03

17:00 - 19:00



Bicherbuttek zu Eschweiler

Verkaf vu gebrauchte, antike Bicher, Romaner, Luxemburgensia, Kannerbicher, Kachbicher, etc.

Org: Lënster Bicherclub Luxemburgensia

### Bicherbus

11/03

15:15 - 16:05



Lënster virum Centre Culturel 'am Duerf'

Org: Nationalbibliothék, Bicherbus

### Stëllgrupp

16/03

09:00 - 11:00



Centre culturel 'Am Duerf'

Informatiounen an Austausch rondrem d'Stëllen. Gratis fir d'Memberen, 5€ fir Net-Memberen  
Umeldung:

Org: La Leche League

### Bicherverkauf zu Eschweiler

17/03

17:00 - 19:00



Bicherbuttek zu Eschweiler

Verkaf vu gebrauchte, antike Bicher, Romaner, Luxemburgensia, Kannerbicher, Kachbicher, etc.

Org: Lënster Bicherclub Luxemburgensia

### Bicherverkauf zu Eschweiler

24/03

17:00 - 19:00



Bicherbuttek zu Eschweiler

Verkaf vu gebrauchte, antike Bicher, Romaner, Luxemburgensia, Kannerbicher, Kachbicher, etc.

Org: Lënster Bicherclub Luxemburgensia



## Relais pour la vie

27/03 - 28/03

13:00 - 16:00



Bourglinster

Jonglënster wandert géint de Kriibs am Kader vum RELAIS POUR LA VIE

Org: Lënster Trëppler

## Bicherverkauf zu Eschweiler

31/03

17:00 - 19:00



Bicherbuttek zu Eschweiler

Verkaf vu gebrauchte, antike Bicher, Romaner, Luxemburgensia, Kannerbicher, Kachbicher, etc.

Org: Lënster Bicherclub Luxemburgensia



Centre culturel « am Duerf »  
8, rue du village  
L-6140 Junglinster

### Öffnungszeiten / Heures d'ouverture:

Dienstag / mardi: 16.00–18.00

Samstag / samedi: 10.00–12.00

Livres pour adultes et enfants en allemand, français, anglais, suédois, luxembourgeois

### Contact:

Tél.: 78 99 08 mpancion@hotmail.com

## Service de Médiation

Le Service de Médiation pourra aider à rétablir la communication entre des voisins qui se sentent dans une impasse par rapport à un différend et aider à trouver une solution à l'amiable qui donne satisfaction à tout le monde.

Die Dienststelle für Mediation kann dazu beitragen, dass Nachbarn welche einen Konflikt miteinander haben, sich gemeinsam an einen Tisch setzen und zusammen eine Lösung finden die jeden zufrieden stellt.

Friedliche Lösung von Konflikten  
Résolution de conflits à l'amiable  
Tél: 621 40 56 18 (répondeur pour prendre rv)  
Courriel: mediation@junglinster.lu



## Office social du CENTREST

10, rue de Wormeldange à L-6955 Rodenbourg  
tél.: 770345-1 / fax: 770345-45



Consultations des assistants sociaux sur rendez-vous: tél. 770 345-1 à l'Office social du Centrest à Rodenbourg ou

à l'ancienne mairie de Junglinster, 2, route d'Echternach, Junglinster  
Pour plus d'information, veuillez consulter notre site internet : [www.centrest.lu](http://www.centrest.lu)

## // Medium Sudoku

8			5	7	3		4	9
	1	5		9	6	8	3	7
7	9	3	8	1	4	6		
			3	5	8			
2	5	8	9	6	7			4
	3		4	2	1			8
3	8			4	5			
	2			3	9	4	8	
6	4	9	1	8	2	7	5	3

# Conseil communal

## Séance du conseil communal du 18 décembre 2020

### 1. Informations au conseil communal

La prochaine séance du conseil communal aura lieu vendredi, le 29 janvier 2021, à 8h00.

### 2. Avis sur des décisions prises par le conseil d'administration de l'Office Social Centrest

Le budget rectifié de l'exercice 2020 et le budget de l'exercice 2021 de l'Office Social Centrest ainsi que l'acquisition de mobilier pour la salle multifonctionnelle et l'administration sont approuvés à l'unanimité.

### 3. Approbation du plan de gestion de la forêt communale pour l'exercice 2021

Le conseil communal avise favorablement les plans de gestion de la forêt communale pour l'exercice 2021.

### 4. Approbation du budget rectifié 2020 et du budget initial 2021

Le conseil communal approuve à l'unanimité le budget rectifié 2020 et arrête avec neuf voix contre deux voix et deux abstentions le budget de l'exercice 2021 comme suit :

Budget rectifié 2020		
	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	30.476.892,40€	10.128.357,97€
Total des dépenses	24.970.154,74€	27.599.241,72€
	5.506.737,66€	
Boni du compte 2019	12.321.387,59€	17.470.883,75€
Boni général	17.828.125,25€	
Mali général		
Transfert de l'ordinaire à l'extraordinaire	-17.470.883,75€	17.470.883,75€
Boni présumé fin 2020	357.241,50€	

Budget 2021		
	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	31.757.364,88€	21.793.896,23€
Total des dépenses	27.155.965,61€	26.401.327,84€
Mali propre à l'exercice	4.601.399,27€	
Boni du compte 2020	357.241,50€	4.607.431,61€
Boni général	4.958.640,77€	
Mali général		
Transfert de l'ordinaire à l'extraordinaire	-4.607.431,61€	4.607.431,61€
Boni définitif	351.209,16€	

### 5. Approbation d'un devis relatif à la mise en état de la voirie rurale (« ènnert dem Holzknèppel » à Junglinster)

Le conseil communal décide à l'unanimité d'approuver le devis élaboré par l'Administration des services techniques de l'agriculture concernant l'application d'enrobés denses à chaud sur le chemin rural au lieu-dit « ènnert dem Hëlzknèppel » à Junglinster sur une longueur de 1550 m, s'élevant à 206.000€.

### 6. Approbation du projet et devis concernant le réaménagement de la rue de l'École à Beidweiler

Le conseil communal décide à l'unanimité d'approuver le projet et devis dressé par le bureau d'études Luxplan, dont les coûts s'élèvent à 924.838,20€

### 7. Attribution d'une prime pour les salariés du service régie communal

Le conseil communal décide d'attribuer une prime pour l'année 2020 pour les salariés à tâche manuelle du service régie communal.

# Conseil communal

---

## **8. Approbation d'avenants**

L'avenant au contrat de mise à disposition et d'utilisation d'un logement par le collège des bourgmestre et échevins et Alesar Ghannam, prolongeant ledit contrat d'une année et introduisant l'obligation pour la locataire de payer mensuellement des avances sur charges locatives, est approuvé à l'unanimité.

L'avenant à la convention entre l'établissement d'utilité publique « Fondation Kannerschlass » et les collèges des bourgmestre et échevins des communes de Betzdorf, Echternach, Grevenmacher, Junglinster, Remich et Schengen, qui a pour objet d'augmenter le nombre d'heures de travail hebdomadaire de la personne engagée pour l'organisation de l'antenne de l'Ecole des Parents sur les communes énoncées, est approuvé à l'unanimité.

L'avenant au contrat de bail entre le collège des bourgmestre et échevins et les époux Da Costa Almeida concernant l'installation d'une prise électrique sur l'emplacement au garage au sous-sol que les locataires céderont gratuitement à la Commune à la fin du bail, est approuvé à l'unanimité.

## **9. Approbation d'actes notariés**

Les actes suivants sont approuvés à l'unanimité :

- l'acte notarié d'échange entre le collège des bourgmestre et échevins et la société « WINPA 3 » pour des terrains sis à Junglinster, rue Jean-Pierre Ries ;
- l'acte notarié de vente entre le collège des bourgmestre et échevins et Myriam Waldbillig-Edinger concernant l'acquisition de la part de la commune d'une place occupée dans la rue de l'école à Bourglinster au prix de 1.225.000€ dans le but de l'extension du campus scolaire de Bourglinster.

## **10. Approbation d'une convention**

- Le conseil communal approuve à l'unanimité la convention réglant les relations entre le Centre d'Initiative et de Gestion Régionale Syrdall asbl et l'administration communale de Junglinster.
- La convention relative aux aides à la construction d'ensembles à Junglinster, rue de la Gare, signée entre le Ministère du Logement et la Commune de Junglinster est approuvée à l'unanimité.

## **11. Approbation de contrats de concession**

Le conseil communal décide à l'unanimité d'approuver des contrats de concession relatifs aux tombes et columbaires pour les cimetières de Altlinster, Bourglinster, Junglinster et Gonderange.

## **12. Confirmation de règlements de circulation**

Le conseil communal décide à l'unanimité de confirmer des règlements de circulation temporaires.

## **13. Modification du règlement communal de circulation**

Le règlement communal de circulation est modifié dans les dispositions concernant le lieu-dit « Rennpad » entre Junglinster et Bourglinster et la « route d'Echternach » à Gonderange.

## **14. Exercice du droit de préemption**

Le conseil communal décide à l'unanimité de renoncer au droit de préemption concernant des parcelles à Godbrange, au lieu-dit « Hesselterhéicht » et à Junglinster dans la « Cité am Thaelchen ». Il est décidé de ne pas renoncer au droit de préemption pour trois parcelles au lieu-dit « Kuelebiërg » et une parcelle au lieu-dit « Eechels » à Junglinster.

## **15. Approbation d'une convention dans le cadre de projets de lotissement de terrains situés à l'intérieur du PAP-QE**

Le point a été retiré de l'ordre du jour puisqu'une solution a pu être trouvée dans le cadre de la demande de morcellement des terrains.

## **16. Autorisations de lotissement de terrains situés à l'intérieur du PAP-QE**

Le lotissement d'une parcelle dans la rue d'Ernster à Rodenbourg est approuvé à l'unanimité.

## **17. Adoption de la 1<sup>ère</sup> modification de la partie écrite du plan d'aménagement particulier « Quartier existant » (PAP-QE)**

La modification ponctuelle de la partie écrite du plan d'aménagement particulier « Quartier existant » est adoptée à l'unanimité.

# Conseil communal

---

## **18. Approbation du projet d'exécution et de la convention dans le cadre du PAP-NQ « Enneschte Léi » à Junglinster**

Le projet d'exécution et la convention entre l'initiateur du projet Lënster Zentrum S.A. et le collège des bourgmestre et échevins dans le cadre du PAP-NQ « Enneschte Léi » à Junglinster sont approuvés à l'unanimité.

## **19. Approbation du projet d'exécution et de la convention dans le cadre du PAP-NQ « Junkerwiss phases 2-4 » à Rodembourg**

Le projet d'exécution et la convention entre l'initiateur du projet Rodema S.A. et le collège des bourgmestre et échevins dans le cadre du PAP-NQ « Junkerwiss phases 2-4 » à Rodembourg sont approuvés à l'unanimité.

## **20. Changement au sein des commissions consultatives communales**

Le conseil communal décide à l'unanimité d'accepter la démission de Raphaël Rippinger comme membre de la commission culturelle et nomme les candidats suivants membres de la même commission : Karina Abdelkader, Marie Jung, Marc Molitor, Marc Wilmes, Marco Pez et Ralph Waltmans. A l'unanimité des voix, la démission de Raphaël Schmitz comme membre de la commission des Sports et de la Jeunesse est acceptée. Le conseil communal nomme Jean-Pierre Ernzen membre de cette même commission.

## **21. Adaptation de la délibération du 23 octobre 2020 relative à l'attribution de bons d'achats aux habitants de la commune de Junglinster dans le cadre du Covid-19**

Le conseil communal décide à l'unanimité d'adapter la délibération en rapport avec l'attribution d'un bon d'achat et de prolonger la validité des bons jusqu'au 28 février 2021.

## **22. Avis du conseil communal relatif aux projets de plan d'action de lutte contre le bruit dans l'environnement**

Le conseil communal décide à l'unanimité d'émettre un avis sur le plan d'action contre le bruit des grands axes routiers. Comme la Commune de Junglinster est principalement concerné par le bruit généré par le trafic sur la route nationale 11 et le contournement de Junglinster, les responsables communaux soulignent qu'il importe que dans le contexte du réaménagement de la RN11, il soit tenu compte des principes applicables dans d'autres pays comme p.ex. la plantation d'écrans de verdure et l'installation d'une isolation acoustique.

## **23. Avis du conseil communal dans le cadre du maintien de la desserte de l'arrêt de bus « Stohlbuer » et de la mise en place d'un passage piétons sur la N11 à Gonderange**

Les responsables communaux réitèrent leur demande au Ministère des Transports et l'Administration des Ponts & Chaussées de maintenir la desserte de l'arrêt de bus « Stohlbuer » et de mettre en place un passage piétons sur la N11 à Gonderange. Un plan avec projet sera élaboré et soumis aux P&CH.

## **24. Avis sur l'étendue et le niveau de détail de l'étude d'impact sur l'environnement (EIE) pour la modernisation de la ligne à haute tension sur les lignes Bofferdingen (L) et Aach (D) et la construction d'une sous-station à Bofferdingen**

Le conseil communal émet un avis sur le projet de la nouvelle ligne à haute tension, dont surtout les villages de Imbringen et Graulinster seront concernés.

## **25. Nomination d'un receveur communal faisant fonction**

Monsieur le Bourgmestre prononce le huis clos pour les affaires de personnel.

## **26. Adaptation de l'organisation scolaire 2020/21**

Le conseil communal approuve à l'unanimité l'adaptation de l'organisation scolaire 2020/21 en ce sens que Nora Balaj, titulaire surnuméraire, reprend la classe de Jill Kremer et que la Direction de Région procédera à la nomination d'un nouveau titulaire surnuméraire.

**Absents et excusés :** Christiane Degraux (point 5), Raymond Schintgen (point 5, 6), Tom Weber (point 8, 9), Françoise Hetto-Gaasch (point 10, première partie, point 11, 25), Jean Boden (point 20, 25), Gilles Baum (point 25, 26).



# Gemeinderat

## Sitzung des Gemeinderats vom 18. Dezember 2020

### 1. Informationen an den Gemeinderat

Die nächste Sitzung des Gemeinderats findet am Freitag, den 29. Januar 2021, um 8 Uhr statt.

### 2. Gutachten zu den Entscheidungen des Verwaltungsrats des Sozialamts Centrest

Der angepasste Haushalt 2020 und der Haushalt 2021 sowie der Erwerb von Ausstattungsmaterial für einen Multifunktionsraum und die Verwaltung werden einstimmig angenommen.

### 3. Forst- und Anbaupläne der Gemeindewälder für 2021

Einstimmig nimmt der Gemeinderat die Forst- und Anbaupläne der Gemeindewälder für 2021 an.

### 4. Genehmigung des rektifizierter Haushalts 2020 und des ursprünglichen Haushalts 2021

Der Gemeinderat nimmt einstimmig den rektifizierten Haushalt 2020 an und stimmt mit neun Stimmen, zwei Gegenstimmen und zwei Enthaltungen für den Haushalt 2021.

Rektifizierter Haushalt 2020	Ordentlicher Teil	Außerordentlicher Teil
Gesamteinnahmen	30.476.892,40€	10.128.357,97€
Gesamtausgaben	24.970.154,74€	27.599.241,72€
Malus des Rechnungsjahrs	5.506.737,66€	
Bonus der Abschlusskonten 2019	12.321.387,59€	17.470.883,75€
Allgemeiner Bonus	17.828.125,25€	
Allgemeiner Malus		
Transfer vom ordentlichen in den außerordentlichen Teil	-17.470.883,75€	17.470.883,75€
Angenommener Bonus Ende 2020	357.241,50€	

Haushalt 2021	Ordentlicher Teil	Außerordentlicher Teil
Gesamteinnahmen	31.757.364,88€	21.793.896,23€
Gesamtausgaben	27.155.965,61€	26.401.327,84€
Malus des Rechnungsjahrs	4.601.399,27€	
Bonus der Konten 2020	357.241,50€	4.607.431,61€
Allgemeiner Bonus	4.958.640,77€	
Allgemeiner Malus		
Transfer vom ordentlichen in den außerordentlichen Teil	-4.607.431,61€	4.607.431,61€
Definitiver Bonus	351.209,16€	

### 5. Genehmigung eines Kostenvorschlags zur Instandsetzung von Landstraßen

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, den von der Verwaltung der technischen Dienste der Landwirtschaft erstellten Kostenvorschlag in Höhe von 206.000€ für die Verlegung von Asphalt auf der Landstraße „ënnert dem Hëlzknëppel“ in Junglinster auf einer Länge von 1.550 Metern anzunehmen.

### 6. Genehmigung der Neugestaltung der „Rue de l'École“ in Beidweiler

Der Gemeinderat nimmt das Projekt und den Kostenvorschlag in Höhe von 924.838,20€ vom Planungsbüro Luxplan einstimmig an.

### 7. Vergabe einer Prämie für die Angestellten des kommunalen Regiebetriebs

Der Gemeinderat beschließt, den Angestellten des kommunalen Regiebetriebs eine Prämie für das Jahr 2020 zu gewähren.

## **8. Genehmigung von Vertragszusätzen**

Der Zusatz zum Vertrag zwischen dem Schöffenrat und Alesar Ghannam über die Bereitstellung und Nutzung von Wohnraum, der den Vertrag um ein Jahr verlängert und die Verpflichtung des Mieters zur Zahlung monatlicher Vorschüsse auf die Mietkosten einführt, wird einstimmig angenommen.

Der Zusatz des Vertrags zwischen der gemeinnützigen Einrichtung „Fondation Kannerschlass“ und den Schöffenräten der Gemeinden Betzdorf, Echternach, Grevenmacher, Junglinster, Remich und Schengen, mit dem die Zahl der wöchentlichen Arbeitsstunden der Person erhöht wird, die für die Organisation des Büros der „Eltereschool“ in den aufgeführten Gemeinden eingestellt wurde, wird einstimmig angenommen.

Die Änderung des Mietvertrags zwischen dem Schöffenrat und den Eheleuten Da Costa Almeida in Bezug auf die Installation einer Steckdose in der Garage im Untergeschoss, die die Mieter der Gemeinde nach dem Ende des Mietvertrags kostenlos zur Verfügung stellen, wird einstimmig genehmigt.

## **9. Genehmigung von notariellen Urkunden**

Folgende notarielle Urkunden werden einstimmig angenommen:

- Die Tauschurkunde zwischen dem Schöffenrat und der Firma „WINPA 3“ betreffend Grundstücke in Junglinster, „Rue Jean-Pierre Ries“;
- Die Verkaufsurkunde zwischen dem Schöffenrat und Myriam Waldbillig-Edinger über den Erwerb eines Hauses in der „Rue de l’Ecole“ in Burglinster zum Preis von 1.225.000€ zum Zweck der Erweiterung des Burglinster Schulgeländes.

## **10. Genehmigung einer Konvention**

- Der Gemeinderat nimmt einstimmig die Konvention an, die die Beziehungen zwischen dem Centre d’Initiative et de Gestion Régionale Syrdall asbl und der Gemeinde Junglinster regelt.
- Einstimmig wird die Konvention zwischen dem Ministerium für Wohnungsbau und der Gemeinde Junglinster über die Unterstützung beim Bau von Komplexen in Junglinster, « Rue de la Gare », angenommen.

## **11. Genehmigung von Konzessionsverträgen**

Der Gemeinderat nimmt einstimmig eine Reihe von Konzessionsverträgen für Gräber und Urnengräber auf Friedhöfen in Altlinster, Burglinster, Junglinster und Gonderingen an.

## **12. Bestätigung von temporären Verkehrsverordnungen**

Verschiedene temporäre Verkehrsverordnungen werden einstimmig angenommen.

## **13. Änderung der kommunalen Verkehrsverordnung**

Die kommunale Verkehrsverordnung wird in den Bestimmungen für den Ort genannt „Rennpad“, zwischen Junglinster und Burglinster, und für die „Route d’Echternach“ in Gonderingen geändert.

## **14. Ausübung des Vorkaufrechts**

Der Gemeinderat verzichtet einstimmig auf die Ausübung des Vorkaufrechts für Grundstücke in Godbringen, im Ort genannt „Hesselterhéicht“ und in Junglinster in der „Cité am Thaelchen“. Der Gemeinderat entscheidet, das Vorkaufrecht für drei Grundstücke in den Orten genannt „Kuelebiërg“ und „Echels“ in Junglinster anzuwenden.

## **15. Annahme einer Konvention im Rahmen der Bebauung von Grundstücken im Bauperimeter**

Dieser Punkt wurde von der Tagesordnung gestrichen, weil eine Lösung im Rahmen der Zerstückelungsanfrage für verschiedene Grundstücke gefunden werden konnte.

## **16. Genehmigung von Bebauungsprojekten von Grundstücken im Bauperimeter**

Die Bebauung einer Parzelle in der „Rue d’Ernster“ in Rodenburg wird einstimmig genehmigt.

## **17. Annahme einer ersten Änderung des schriftlichen Teils des PAP-QE**

Die punktuelle Änderung des schriftlichen Teils des „Plan d’aménagement particulier Quarier existant“ wird einstimmig angenommen.

**18. Genehmigung des Ausführungsprojekts und der Konvention im Rahmen des PAP-NQ „Enneschte Léi“ in Junglinster**

Das Ausführungsprojekt und die Konvention zwischen dem Initiator des Projekts Lënster Zentrum S.A. und dem Schöffenrat im Rahmen des PAP-NQ „Enneschte Léi“ in Junglinster werden einstimmig angenommen.

**19. Genehmigung des Ausführungsprojekts und der Konvention im Rahmen des PAP-NQ „Junkerwiss phases 2-4“ in Rodenburg**

Das Ausführungsprojekt und die Konvention zwischen dem Initiator des Projekts Rodema S.A. und dem Schöffenrat im Rahmen des PAP-NQ „Junkerwiss phases 2-4“ in Rodenburg werden einstimmig angenommen.

**20. Änderungen in den kommunalen beratenden Kommissionen**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, den Rücktritt von Raphaël Ripinger als Mitglied der Kulturkommission zu akzeptieren, und ernennt folgende Kandidaten zu Mitgliedern derselben Kommission: Karina Abdelkader, Marie Jung, Marc Molitor, Marc Wilmes, Marco Pez und Ralph Waltmans. Der Rücktritt von Raphaël Schmitz als Mitglied der Sport- und Jugendkommission wird einstimmig angenommen. Der Gemeinderat ernennt Jean-Pierre Erzen zum Mitglied derselben Kommission.

**21. Anpassung des Entschlusses vom 23. Oktober 2020 über die Zuteilung von Gutscheinen an die Einwohner der Gemeinde Junglinster im Rahmen der Covid-19-Krise**

Einstimmig nimmt der Gemeinderat die Anpassung des Entschlusses über die Zuteilung von Gutscheinen an die Einwohner der Gemeinde an und verlängert das Gültigkeitsdatum der Gutscheine bis zum 28. Februar 2021.

**22. Stellungnahme des Gemeinderats zum Entwurf des Aktionsplans zur Bekämpfung von Umgebungslärm**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, eine Stellungnahme zum Aktionsplan gegen den Lärm der Hauptstraßen abzugeben. Da die Gemeinde Junglinster hauptsächlich vom Lärm des Verkehrs auf der Nationalstraße 11 und der Umgehungsstraße von Junglinster betroffen ist, unterstreichen die Gemeindeverantwortlichen die Wichtigkeit, bei der Sanierung des RN11 im Ausland gängige Maßnahmen zu berücksichtigen, wie zum Beispiel das Pflanzen von grünen Abschirmungen und die Installation einer Schalldämmung.

**23. Stellungnahme des Gemeinderats im Zusammenhang mit der Aufrechterhaltung des Dienstes an der Bushaltestelle „Stohlbuier“ und der Installation eines Fußgängerüberwegs auf der N11 in Gonderingen**

Die Gemeindeverantwortlichen wiederholen ihre Forderung an das Transportministerium, die Bushaltestelle „Stohlbuier“ zu erhalten und einen Fußgängerüberweg auf der N11 in Gonderingen anzubringen. Ein Plan und ein Projekt werden aufgestellt und an die P&Ch geschickt.

**24. Stellungnahme zu Umfang und Detaillierungsgrad der Umweltverträglichkeitsprüfung (UVP) zur Modernisierung der Hochspannungsleitung auf den Leitungen Bofferdingen (L) und Aach (D) und zum Bau eines Umspannwerks in Bofferdingen**

Der Gemeinderat gibt eine Stellungnahme zum Projekt der neuen Hochspannungsleitung ab, das vor allem die Orte Imbringen und Graulinster betrifft.

**25. Ernennung eines geschäftsführenden Gemeindeeinnehmers**

Die Personalfragen werden auf Anordnung des Bürgermeisters unter Ausschluss der Öffentlichkeit entschieden.

**26. Anpassung der Schulorganisation 2020/21**

Der Gemeinderat nimmt die Anpassung der Schulorganisation 2020/21 an, und entscheidet, dass Nora Balaj, Lehrkraft für Nebenfächer, die Klasse von Jill Kremer übernimmt und dass die regionale Direktion eine neue Lehrkraft für Nebenfächer ernennt.

Abwesend und entschuldigt: Christiane Degraux (Punkt 5), Raymond Schintgen (Punkte 5, 6), Tom Weber (Punkte 8, 9), Françoise Hetto-Gaasch (Punkte 10, erster Teil, 11, 25), Jean Boden (Punkte 20, 25), Gilles Baum (Punkte 25, 26).

# Studentenjob

---

Hiermit wird der Öffentlichkeit mitgeteilt, dass die Gemeindeverwaltung Junglinster vorhat,

**zwischen dem 21. Juni und dem 10. September 2021**

Studenten zu beschäftigen, welche in der Gemeinde wohnen und mindestens 16 Jahre alt sind am Tag des Dienstantritts. Die jeweiligen Einstellungen beschränken sich auf ein Maximum von 10 Arbeitstagen.

Ein diesbezügliches Einschreibeformular wird ab **Montag, dem 1. März 2021** verfügbar sein. Die Interessenten können ab dann dieses Formular entweder am Empfang der Gemeindeverwaltung abholen, oder es auf unserer Internetseite [www.junglinster.lu](http://www.junglinster.lu) herunterladen, und es zusammen mit den erforderlichen Dokumenten an den Schöffenrat schicken, und dies bis spätestens **Montag, den 29. März 2021**.

**Die 50 verfügbaren Posten werden unter allen rechtzeitig eingereichten Anträgen per Auslosung vergeben. Die so ausgewählten Kandidaten werden bis spätestens 30. April 2021 benachrichtigt.**

**Es sei außerdem daran erinnert, dass jeder unvollständige Antrag (z.B. Fehlen der schulischen Bescheinigung oder fehlerhaft ausgefülltes Formular) nicht berücksichtigt wird!**

**Die Gemeindeverwaltung behält sich das Recht vor, die Studentenjobs der Sommerferien 2021 gegebenenfalls abzusagen, sollten es die Umstände der COVID-19-Pandemie erfordern!**



Il est porté à la connaissance des intéressés que l'administration communale se propose d'engager

**entre le 21 juin et le 10 septembre 2021**

des élèves et étudiant(e)s habitant dans la commune et ayant atteint l'âge de 16 ans le jour du début de l'engagement. Les engagements se font pour un maximum de dix jours de travail.

Le formulaire d'inscription sera disponible à partir du **lundi, 1<sup>er</sup> mars 2021**. Les intéressés sont donc priés de retirer ce formulaire à la réception de l'administration communale ou de le télécharger sur notre site internet [www.junglinster.lu](http://www.junglinster.lu) et de le renvoyer, muni des pièces demandées, au collège des Bourgmestre et échevins pour **lundi, le 29 mars 2021** au plus tard.

**Parmi les demandes remises dans le délai, un tirage au sort des candidats sera effectué pour les 50 postes disponibles. Les candidats ainsi désignés seront avertis pour le 30 avril 2021 au plus tard.**

**Reste à rappeler que toute demande incomplète (sans certificat scolaire ou remplie incomplètement) sera refusée d'office !**

**L'administration se réserve néanmoins le droit d'annuler les travaux d'été des étudiants au cas où les circonstances de la pandémie du COVID-19 l'exigent !**

# Bon d'achat

---

Le conseil communal a décidé dans sa séance du 29 janvier 2021 de prolonger le délai de validité du bon d'achat, distribué aux habitants de la commune de Junglinster dans le cadre du Covid-19, jusqu'au 30 avril 2021.

---

Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung vom 29. Januar 2021 beschlossen, die Gültigkeitsdauer des Einkaufsgutscheins, welcher an die Einwohner der Gemeinde Junglinster im Rahmen der Covid-19 Pandemie ausgegeben wurde, bis zum 30. April 2021 zu verlängern.



#kaaftlokal



# Virstellung

---

Säit dem 01.10.2020 huet d'Gemeng Jonglënster e Pechert, den Jérôme Loes.  
Hien këmmert sech ëm d'Anhalen vun de Gemengereglementer an iwwerwaacht d'Anhalen  
vum korrekten Ofstellen vun de Gefierer.

Depuis le 01.10.2020 la commune de Junglinster emploie un agent municipal, M. Jérôme Loes.  
Il surveille le respect des règlements communaux ainsi que le bon stationnement des véhicules.



Denkt drun är Parkscheiw hannert d'Fënster vum Auto  
ze léen.

D'Gemeng freet sech Iech als kleng Kaddo däi  
bäigefügten Parkscheiw ze schenken.

Pensez à mettre votre disque de stationnement  
derrière le pare-brise de votre voiture

La commune a le plaisir de vous offrir le disque de  
stationnement ci-joint.



# Cours informatiques



## Cours informatiques Commune de Junglinster

**du 25 mars 2021 au 20 mai 2021**

Internetführerschäin 1/2 (fr)	
jeudi 25.03.2021	10h00 - 12h00
jeudi 01.04.2021	10h00 - 12h00
jeudi 22.04.2021	10h00 - 12h00
jeudi 29.04.2021	10h00 - 12h00
jeudi 06.05.2021	10h00 - 12h00
jeudi 20.05.2021	10h00 - 12h00

Microsoft Word initiation (lux)	
jeudi 25.03.2021	14h00 - 16h00
jeudi 01.04.2021	14h00 - 16h00
jeudi 22.04.2021	14h00 - 16h00
jeudi 29.04.2021	14h00 - 16h00
jeudi 06.05.2021	14h00 - 16h00
jeudi 20.05.2021	14h00 - 16h00

Microsoft Excel initiation (fr)	
vendredi 26.03.2021	10h00 - 12h00
vendredi 02.04.2021	10h00 - 12h00
vendredi 23.04.2021	10h00 - 12h00
vendredi 30.04.2021	10h00 - 12h00
vendredi 07.05.2021	10h00 - 12h00
vendredi 14.05.2021	10h00 - 12h00

Photo numérique (lux)	
vendredi 26.03.2021	14h00 - 16h00
vendredi 02.04.2021	14h00 - 16h00
vendredi 23.04.2021	14h00 - 16h00
vendredi 30.04.2021	14h00 - 16h00
vendredi 07.05.2021	14h00 - 16h00
vendredi 14.05.2021	14h00 - 16h00

### **Cours proposés en langue française et luxembourgeoise:**

Internetführerschäin séance 1/2 (fr)	12x2heures ⇨ Prix : 75€
Microsoft Excel 2010 initiation (fr)	6x2heures ⇨ Prix : 75€
Microsoft Word 2010 initiation (lux)	6x2heures ⇨ Prix : 75€
Initiation Photographie numérique (lux)	6x2heures ⇨ Prix : 75€

Les inscriptions se font tous les jours  
du **08.03.2021** au **19.03.2021**  
de **09h30** à **16h00**  
par téléphone ou e-mail

 **621 22 35 22**

 **ehmann@cigr.lu**

responsable de formation : **EHMANN Fernand**

Internetstuff Jonglënster Centre culturel „Am Duerf“ 24, rue du Village L-6140 Junglinster

 621 22 35 22  ehmann@cigr.lu

# Relais pour la vie



JONGLËNSTER  
WANDERT  
géint de Kriibs

27.03.  
28.03.  
2021

> LËNSTER  
TRËPPLER



Wandert Corona-konform mindestens 1 Stonn op engem schéine, markéierte **5km-Parcours** ronderëm Buerglënster - Wandert eleng, sidd Déel vun engem Team oder wandert mat ierem Veräin, konform zu de sanitäre Reegelen vum Moment!

Start/Arrivée bei der « **Bierger Schoul** » zu Buerglënster wou fir lessen an Drénke gesuert ass wann déi sanitär Reegelen et erlaben.

Mat **15€** pro Persoun/Stonn ënnerstëtze mir all den RELAIS POUR LA VIE an der Lutte géint de Kriibs.

Iwwerweist ier Participatioun op de Konto vun de > LËNSTER TRËPPLER BILLUL LU90 0024 6100 0452 1900.  
All Don ass wëllkomm a kann och op der Plaz gepend gin! Umeldung op der Plaz, wann nach fréi Plaze sinn!

Informatiounen op:  
621 157 008  
Umeldeschluss:  
25.03.2021

d'Recette ass **RELAIS**  
integral fir **POUR LA VIE**

Schreift iech op [info@lenstertreppler.lu](mailto:info@lenstertreppler.lu) an fir eng oder méi Stonnen mat Start:

**Samschdeg, 27.03.2021:** vun 13.00-18.00h all Stonn e Start  
**Sonndeg, 28.03.2021:** vun 10.00-15.00h all Stonn e Start



# Kënschtler an Artisten aus der Gemeng

---

## CLAUDE SCHMIT

De Claude Schmit ass 1947 zu Wolz gebuer, Neveu vum Lex Roth, an ass 1981 Proff an deem Lycée ginn, wou hien selwer Schüler war: dem Kolléisch.

Do dertëschent war eng spannend politesch Etappe an der Extreme Gauche, vun 1972 bis 1976. Deemno huet de Claude Schmit scho ganz fréi eng gewëssen Onrou verspürt, e gewësse Virwëtz fir Neies.

De Claude huet fir säi Liewe gären enseignéiert: Philosophie-wou een e bësse geschwieft ass- a Franséisch als Pendant, méi pied à terre. Mee iergendwann huet de Claude gemierkt, dass dat him net géif duergoen. Hien wollt net just Kappaarbecht maachen. Hien huet kloer gespuert, dass hien huet missen eppes mat sengem Kierper ufänken.

Dofir huet hien ugefaangen Piano ze spillen, war beim Pierre Cao an der Chorale, huet de Prix de capacité an der Diction beim Philippe Noesen gemaach, expression corporelle, Jazz dance, danse moderne, a finalement Theater an Art dramatique, wou hien vum Ed Maroldt entdeckt gouf.



Seng éischt Rollen waren stomm Rollen, de Claude war en exzellente Mime. Zb huet hien brilléiert als Scapin. Hien haat säi ganz eegene Stil, eng gewësse Musicalitéit an der Beweegung.

Theaterspillen huet him och a senge Klassen eng nei Presenz verschafft. Seng nei an aner Kierperaura wousst d'Schüler ze begeeschteren.

Hien huet quasi een duebelt Liewe gefouert. Mam Claudine Pelletier owes Beckett zu Bréissel gespilt, an den aneren Dag nees viru senge Klasse Schoul gehalen. Theaterwelt huet de Claude als eng extrem staark Géigewelt par rapport zum normale Liewen empfongt: irreell, zum Deel destruktiv, wou Gefiller operass

goufen, deemno de perfekte Ausgleich zum zevill mam Kapp an de Bicher hänken.

Hie spillt am Kasemattentheater, am TOL, am Kapuzinertheater, an och Cabaret zesumme mat beschtbekannten Acteuren wéi Fernand Fox, Heidi Jacoby, Conny Scheel a Christiane Schlechter.

Vun 1981 bis 2006 war hien Acteur a Regisseur am TOL an am Kapuzinertheater. Hie fënnt selwer, dass hien e bessere Regisseur war wéi Schauspiller. Theater ass keen Eizi Eizi. Do léiert ee mat Konkurrenz ëmgoen. Eng haart Schoul.

Als Regisseur ass een anescht gefuerdert. Do muss een sech aloossen ob den Text, op dat wat de Schauspiller engem ze bidden huet, dobäi eng gewëssen Orientatioun ginn, an eppes mautsche loossen. Ënnert senger Regie gouf e.a. d'Stéck Liaisons dangereuses opgefouert, mam Jules Werner a Valerie Bodson.

Parallel zum Schoulhalen, Theater spillen a Regie féieren koum dunn 1987 eng nei Aufgab derbäi.

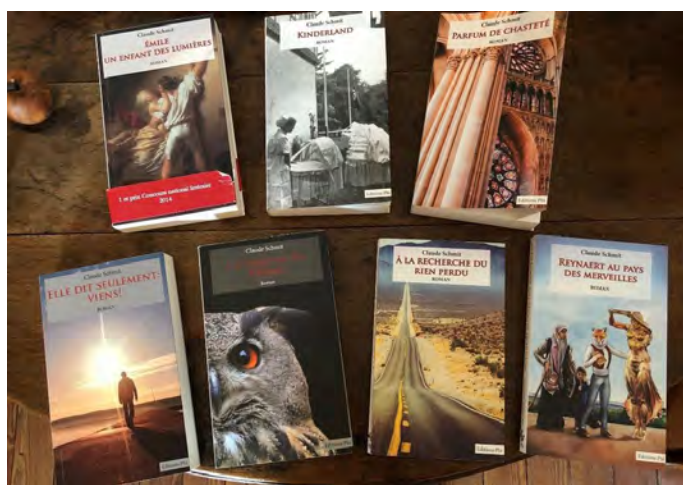
Wéi nämlech de Philippe Noesen mat den Jeunesses théâtrales opgehale huet, krut de Claude eng Decharge als Proff fir ab 1987 des nobel Aufgab ze iwwerhuelen, an zesumme mam Marc Olinger de Schüler den Theater méi no ze bréngen. Eng Aufgab, déi him immens vill Freed gemaach huet. Am Stéck „Tel quel.... As is“ (d'Geschicht vun enger homosexueller Koppel, wou een Partner un Aids stierft), stoung hien als Acteur vum TOL virun de Schüler an den Lycéeën op der Bün, an huet de ganze Public un d'Kräischen kritt.

Et geléngt him an deem Kader eng Theaterfassung vum Camus sengem Etranger op d'Been ze stellen. Eng Weltpremière an en Succès total.

Als fräie Mataarbechter beim 100,7, an dat zanter dem Radio sengem Ufank, diskutéiert de Claude Schmit bis 2015 an der Emissioun „Usiichten“, zesummen mam Julie-Suzanne Bausch, 8-9 mol am Joer nei Philosophiebicher.

# Kënschtler an Artisten aus der Gemeng

No senger Pensiou 2008 fänkt de Claude Schmit u mat Schreiwen. A no sou engem ofwiesslungsräichen a spannenden Liewen fléisse sécherlech vill Emotiounen, Gedankengäng, Erfahrungen mat a seng Romaner an. Eng nei Passiou ass gebuer. Eng Passiou der hir Wuerzelen warscheinlech zum Deel ob seng Zäit als Regisseur zrëckginn, wou Schreifaarbecht huet misse geleescht ginn, wou hu missen Texter ugepasst ginn, Liaisonen gesicht ginn asw.



Säin éischte Roman **“La tristesse du hibou”**, ee philosophesche Krimi, kennt 2012 eraus. Beim Concours littéraire gouf hien dofir mat enger Mention ausgezechent-eng Bestätigung fir seng nei Passiou ze verdéiwen.

Fir seng Romaner mécht de Claude Schmit vill Recherchen, baut op historesch an zäitgenëssesch Fakten op, a versicht de Lieser derzou ze beweegen d’Personnagen an hiert Handeln ze verstoen, am Platz ze urteelen.

E puer vu sengen Bicher erausgepickt, déi iwwregens alleguer bei Editions PHI erauskomm sinn:

**Elle dit seulement: viens!** (2013): eng pensionéiert Koppel zitt sech op de Bodensee zrëck. D’Fra, fasziniert vum Moment vum Stierwen, geréit a gelunge Kreesser, an entwuscht hirem Mann ëmmer méi. Eng Meditatioun iwwert d’Stierwen an den Doud.

**Emile-Un enfant des Lumières** (2014), en historieschen Entwécklungsroman, wou den Emile, deen iwwerzecht ass de Fils vum Jean Jacques Rousseau ze sinn, queesch duerch Europa op de Spueren vu sengem « Papp » reest, geprägt vu Persounen a philosophesche Stréimungen. (ausgezechent mam éischte Präis beim Concours littéraire national)

**Reynaert au Pays des Merveilles** (2015), spillt zu Lëtzebuerg, e Roman, wou sech alles em d’Fro dréit: wat ass ee Vollek, wat ass eng Natioun, hir Identitéit, Geschicht an hir Zukunft. Radikale Patriot versus Kosmopolit.

**Kinderland** (2017): an dësem Buch geet et em di däischter Carrière vum Faustus Leibfried, engem Dokter, Chef-Nazi an den Maternités vum Lebensborn zu Berlin, Lëtzebuerg a Paräis. Abordéiert ginn d’Themen Eugenismus, Humanismus an Transhumanismus.

**A la recherche du Rien perdu** (2018), wou e Bibliothekär sech mat de Froe beschäftegt. Wisou gétt et eppes? wisou gétt et net näischt? Guer näischt.

**Parfum de chasteté** (2019), wou mer e Journalist erliewen, op der Sich nom Glawe, a nom Sënn vum Liewen. Hien verännert säi Liewen radikal, sicht Askes, an befaasst sech mat dem gespléckte Verhältnes vun eenzele Katholicken zur Sexualitéit.

A ganz gespaant dierfe mer all op säi neie Roman sinn **Les fleurs du Mâle**, deen deemnächst erauskënnt, wou et em e Paräisser Inspecteur de Police geet, deem säi Fils en Transsexuellen ass, an als Sänger grouss Carrière mécht. Hei steet Männlechkeet am Virdergrond. Wéini ass e Mann e Mann? Virun allem soll de Lieser di eenzel Personnagen an hiert Denken verstoen.

Villmools Claude Schmit  
Eisen Austausch war héich spannend.

Françoise Hetto-Gaasch  
Kulturschäffen

Iwwregens, wann d’Corona et zouléisst, da kann een de Claude Schmit den 28. Mäerz 2021 am Schlass an der Buerg erliewen bei de Soirées littéraires. Oder soss op dëse Link <https://www.iunjinster.lu/audio-claude-schmit> goen fir eng Liesprouf live ze erliewen.



# Déchets & recyclage

## MARS: DÉCHETS MÉNAGERS

Mardi 2

Mardi 9

Mardi 16

Mardi 23

Mardi 30

## MARS: POUBELLE BIO

Jeudi 11

Jeudi 25

## MARS: VALORLUX

Vendredi 5

Vendredi 19

## MARS: PAPIER + VERRE

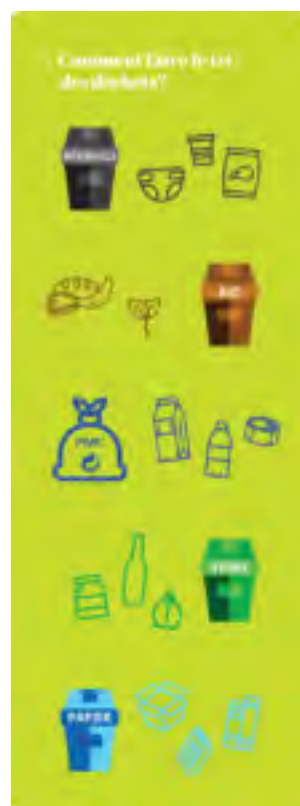
Lundi 1

Lundi 15

Lundi 29

## MARS: VIEUX VÊTEMENTS

Vendredi 26



## RECYCLINGZENTER JONGLËNSTER

Öffnungszeiten vom Recyclingcenter

Heures d'ouverture du centre de recyclage

Montag/lundi: geschlossen/fermé

Dienstag/mardi: 07h00-13h00

Mittwoch/mercredi: 12h30-18h30

Donnerstag/jeudi: 12h30-18h30 (Winterzeit/heure d'hiver)

13h30-19h30 (Sommerzeit/heure d'été)

Freitag/vendredi: 12h30-18h30

Samstag/samedi: 09h00-17h00

Sonntag/dimanche: geschlossen/fermé

Adresse:

Beim Rossbur

L-6114 Junglinster

Tel.: 26 78 32-1

Fax: 26 78 32-22

[info@rcjunglinster.lu](mailto:info@rcjunglinster.lu)





GEMENG  
JONGLÄNSTER